

LO CAMP DE TARRAGONA

PERIÒDICH CATALANISTA



[Any 8.—Núm. 361.—Dissapte 13 de Juliol de 1907

PORTAVEU DE LA ASSOCIACIÓ CATALANISTA Y DEL CENTRE NACIONALISTA CATALÀ

LA DESCENTRALISACIÓ A FRANSA

Unió regionalista de Lorena

Alguns homes independents y fidels, com se'n troben encare molts en nostre país, han pres una iniciativa ardua que pot tindre resultats considerables, ja que ella respònd exactament a nostra situació actual y a l'estat de l'opinió. Una nova lliga ha nascut a la capital de la Lorena, a Nancy, en una regió vibrant de patriotisme y sempre afanyosa de llibertat; sos promovedors pretenen agrupar baix lo títol d'Unió regionalista lorena tots los lorenenchs desitjosos de reconstituir la vida provincial en lo que té de més noble, de més sana, de més vigorosa, y de reconquerir una autonomia intel·lectual, artística y literària, que en lo seu pensament deu ser lo prefaç de l'autonomia administrativa. Últim terme y finalitat del programa.

Per afendrer a l'idea, proposen com a primer medi, la vulgarisació per a conferència, la premsa, y'l coneixement de totes aquelles coses que poden fer que ls joves s'interessin en llur regió y s'liguin ab ella pel més gran bé del país.

Una vegada complert aquest treball en l'ànima del poble, hem d'acullir al llegislador pera acentuar lo moviment, agrupant los departaments (massa petits en los medis actuals de comunicacions) en circumscripcions administratives més vastes anomenades regions, ab la creació de verdaeres capitals provincials, centres industrials, comercials, universitaris, artístics, literaris y mèdics, dotats de tots los ressòrts que actualment s'han d'anar a buscar a París.

Redactant aquest programa que diu tan-tes coses ab poques paraules, los organiscadors de la nova Unió, s'han limitat a reanudar la cadena del temps y a seguir la cèlebre Lliga de descentralisació de Nancy, qui a la fi de l'Imperi havia agrupat, sens dissolució de partit, tots los liberals que lluitaven en aque'l moment contra ls abusos de la candidatura oficial y que havien pres per bandera la llibertat municipal y regional, per la descentralisació.

Després de la guerra, l'Assamblea Nacional que trobava sense dificultats y que podia tan fàcilment deslliurar la Fransa dels lligams seculars que ofeguen y paralisen son verdader geni, no tingué prou cop d'ull ni prou resolució, y nosaltres patim avuy les conseqüències d'aquesta falta.

Les mateixes causes produeixen inevitablement les mateixos efectes; nosaltres nos trobem ab la mateixa situació que a la fi de l'imperi y potser ab una de pitjor.

L'esperit funcionari que nosaltres tenim en la sanch no ha fet més que créixer y perfeccionarse, y la manera com nosaltres compremem lo règim parlamentari ha portat la malaltia a son paroxisme.

La massa dels francesos, fins los més inteligents, los més actius, passa son temps corrent darrera dels empleus y assetja ls representants del país; los que a son torn assetjen al Govern y l'amenassen. Resulta d'això, que'l Parlament ha esdevingut esclau del Govern que domina pel medi dels empleus y que'l Govern es l'esclau del Parlament per la distribució de tots los empleus. D'aquí neix aquest favoritisme desenfrenat que ha acabat per exasperar als mateixos funcionaris y que ha provocat la creació d'aquests sindicats de protesta y de resistència que són dos grossos perills de l'hora present.

Los prefectes y sub prefectes, cansats entre ls parlamentaris y'l Govern, esdevenen de més a més los honestos corredors de sos tràfecs y contubernis. La princi- pal part, entre elis, se consideren més que

simples agents electorals, encarregats de llogar als funcionaris pel partit al poder.

Els tenen la pretensió de fer tots los nomenaments y dictar sovint les ordres als ministres que no s'atreixeixen pas a resistir. L'administració, per ells, no es més que l'accessori de la seva funció, y es notori que, en un gran nombre de departaments, los més importants negocis se'n ressenteixen.

Aquest es, per altra part, un sistema fundat enfront dels organismes mal basats qui refusen de pendre sos representants de les mans mateixes de l'administració; en aquells se'ls refusa tot, y s'acumula sobre son camí totes les lentituds, totes les dificultats del procediment.

Lo mal ha arribat aixís a un estat tant agut, que comença a remoure l'opinió y indisposa profontment totes les municipalitats independents. Mes, com posarhi terme, com tallar aquesta corrent d'esclavitut que afebleix caracters y que destrueix lentament lo que constitueix la propia base de la República, l'independència y la fermesa de caràcter del ciutadà?

Sens dupte, dependrà del Govern lo canviar tot això donant altres instruccions a sos prefectes, invitantlos a quedar-se en sa representació y a defensar la política del Govern sens descendir els mateixos a la palestra. Mes, lo mal es molt fondo y la costum massa arrelada perque aquestes instruccions fossin respectades; per altra part ab nostra organizació actual, la temptació és massa forta pera ls ministres, siguin los que siguin, de servir-se d'aquest instrument perfeccionat que avuy tenen entre ses mans y quin funcionament es facilíssim.

No eczisteix més que un medi, un sol, d'acabar per sempre més ab aquest règim d'empleomania a outrance y de la candidatura oficial, y aquest es impossible, puig caldria reduir desseguida'l número d'empleats al estrictament necessari, restringint ses atribucions en l'och d'aumentarlos sense parar com han fet fins ara, y separar completament la política de l'administració, acordant, en fi, als còssos elegits una ample autonomia per tot lo que afecta als interessos locals o regionals, és a dir, anar a una vera descentralisació.

Això es lo que'l Comité de l'Unió regionalista de Lorena traduí baix aquesta forma: «Gestió dels interessos de l'Estat per l'Estat, de la regió per la regió, del municipi pel municipi, lo qual significa, simplificaciones administratives, estalvi de temps y de diner, mellor coneixement de les necessitats locals.»

Suposèm aquest programa realisat y aplicat: en lloch de nostres microscòpichs departaments que ofeguen ab ses estretes fronteres, tindrem vastes regions ab vida propia, ab una representació composta de caps de brot del país y únicament preocupats de sa prosperitat y de sa grandesa. París no será més l'únic regulador de la vida de la nació; les administracions centrals de nostres ministeris no tindran més la pretensió d'arreglar a distancia, fins los mínims detalls, interessos que elles desconeixen; de resoldrer de lluny qüestions que no's poden resoldrer bé més que sobre'l terreny, y no's veuran més protocols passejarse de la sub-prefectura a la prefectura, y de la prefectura al ministeri; durant anys. Totes les formalitats serán simplificades y l'expedienteix enutjós que absorbeix la mellor partida de l'activitat dels agents del govern, será vensut.

Aquest será l'honor de la Lliga de Nancy, d'haver cridat l'atenció pública sobre aquest problema capital pera l'avenir de nostres institucions republicanes, y es precís felicitarla d'haver trobat l'instint psicològich pera provocar un moviment d'opi-

nió que dintre poch, cal esperar, remourá tota la Fransa.

J. MÉLINE,
Senador pels Vosgos

(De Le Petit Journal de 26 de juny de 1907.)

LA NOVA IBERIA

De les terres castellanes arriben fins a nosaltres unes paraules de simpatia, unes belles paraules amigues. Per damunt dels rius y les montanyes, per damunt de les calumnies dels malvats y dels perjudicis dels imbècils, los joves de Castella allarguen, magnànims, les mans als joves de Catalunya. En mitj de la cridoria esbojerrada dels periodistes venals y dels polítics d'ofici, s'alsen veus castellanes que saluden ab amor a la patria nostre, escarnida y insultada pels petits homes que senten baixos odís.

La jova Catalunya estreny ab efusió les mans benèvoles que ls amichs castellans li allarguen. Aquests castellans coneixen a Catalunya. La coneixen per la seva literatura, pel seu art, pel seu treball, per la seva intensa espiritualitat. Y perquè la coneixen, l'estimen generosament...

Veus aquí lo que nombrosos joves de Castella, lo nom dels quals ha guanyat en lo camp de les lletres un merescut prestigi, cenen als joves de Catalunya:

A la juventud catalana

«El movimiento actual de Cataluña es hoy la expresión más aguda y elevada de la voluntad nacional. Con su espíritu nos hallamos identificados, porque con él ha venido a la vida lo que era una apremiante necesidad de la Patria. Esperábamos ansiosos una corriente que tratase de incorporar a la comunión de los pueblos cultos, y habiéndose iniciado en Cataluña queremos convertirla en alma de nuestra acción.»

Libres de todo vínculo con los partidos políticos que han traído a España a una evidente abyección y simpatizando íntimamente con la fuerza ideal que ha producido como resultado inmediato la emancipación cívica de Cataluña, os enviamos este mensaje, como testimonio de que por encima de las incompreensiones y recelos tradicionales, hay jóvenes que piensan y viven en vuestro espíritu y quieren poner su esfuerzo en comunión con el vuestro.

La formación de un ideal colectivo es el postulado de toda vida nacional, y en Cataluña empieza a determinarse. Habéis sabido encontrar vuestra alma; os toca ahora derramarla en una expansión absolutamente necesaria para unos y otros, reintegrando a la Patria toda en su personalidad. No renunciéis a las peculiaridades de vuestra tierra y carácter; ahondad, por el contrario, en ellas; acentuadlas, para que en el choque fecundo con las de los otros pueblos ibéricos se vigorice vuestra conciencia y emerja en ellos la del propio ideal.

Este será el suelo en que se asiente la joven España, síntesis futura que dará un hondo sentido a la educación nacional emancipándola de interesadas tutelas y que hará posible que todas las instituciones de la Patria, aun aquellas que se tienen por su más genuina representación, lleguen a adquirir el contenido espiritual de que hoy carecen.

Escogemos este momento para estrechar relaciones con vosotros y hacer íntima nuestra unión. Alas, Leopoldo; Alvarez Pastor, Joaquín; Alvarez Ródenas, Miguel; Barnes, Domingo; Bernis, Francisco (Catedrático); Cacho, Luis del; Cano, Fernando; Ciges Aparicio (M); Chavarri, Eduardo (L); Díez Canedo, Enrique; Eernández Antonio; Giménez Fraud, Alberto; Giménez

Fraud, Gustavo; Gómez, Justo; González Blanco, Pedro; Gutiérrez, Luis; León, Ricardo; Leyda, Rafael; Martínez, Sierra, Gregorio; Morente, Manuel (G.); Navarro, Martín (Catedrático); Oliver, Federico; Onís, Federico de; Orueta, Francisco; Orueta, Ricardo; Palacios, Leopoldo (Catedrático); Pa omars, Marqués de; Peñalva, Matías; Quirós, Constancio B. de; Ribera, Francisco L.; Río Urruti, F. del; Sama, Valentín; Sampere, José María; Tenreiro, Ramón María; Torres Beleña, Carlos de; Vegue, Angel.»

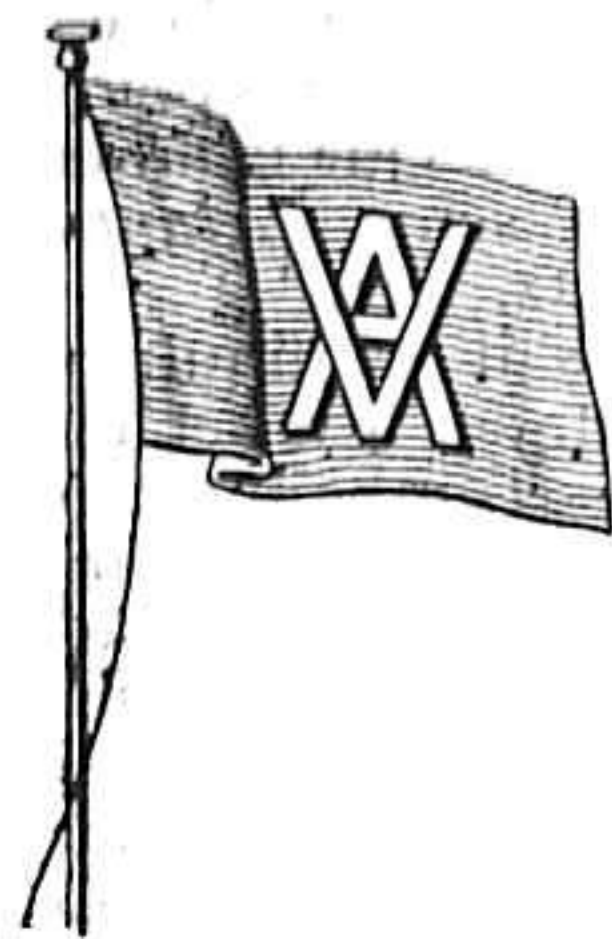
Defensa de la llengua catalana pel Almirall

Lo discurs d'en Melquíades Alvarez nos ha portat a la memoria un altre discurs pronunciat pel senyor Núñez de Arce en l'Ateneu de Madrid, y ahont aquest senyor (avuy difunt), parlant del catalanisme digué si fá a no fá ls mateixos disbarats que fa poch ha dit en lo Congrès d'Espanya ls republicà ab vistes a la poltrona ministerial que li reserva'l seu tocayo Moret, D. Melquíades Alvarez.

En aquella ocasió'l gran Almirall lo nostre precursor, contestá d'una manera eloqüent y irrefutable ls atachs del senyor Núñez de Arce.

De dita contestació y per creurela de oportunitat nos plau copiarne'l següent fragment en defensa del nostre idioma:

«Empezáis por hacer una apología de las lenguas locales, y aún que queréis levantar el vuelo en alas de la poesía, bien se conoce que no sentís por ellas cariño muy intenso. No es extraño que no lo sintáis, pues no sabe lo que es amor de padre aquel que no ha tenido hijos. Vos, nacido en Castilla, es decir, en una Región cuya lengua especial es al mismo tiempo la impuesta como oficial a todas las Regiones, no podéis comprender el cariño que inspira la lengua, «que más penetrantes raíces echa en el corazón porque es aquella en que primeramente se ha sentido», cuando se la vé postergada y suspedita a otra, que puede alegar en su favor quizá su mayor fortuna, pero no su mejor derecho ni sus méritos superiores. El padre feliz que comparte con su hijo la felicidad y la dicha, apenas se percibe del intenso amor que le profesa, pues lo halla el efecto más natural del mundo. Haced que se interrumpa esta felicidad; suponed que el hijo se pone enfermo, ó cae en la cárcel, y veréis como el amor del padre, si no aumenta en realidad, parece multiplicarse por sus efectos ruidosos. Vos sentís por vuestra lengua castellana la afección suave que mutuamente se profesan los miembros de una familia feliz: pero, ponéos en nuestro caso. Suponed que nosotros, los catalanes, ó otros, vamos un día a poner sitio a la ciudad en que residís; suponed que, no bastando nuestras fuerzas a dominar, viene en nuestro auxilio todo el poder de Francia, y que, á pesar de vuestra resistencia heroica, entramos en la ciudad por asalto. Seguid suponiendo, y figuraos que nosotros nos creemos destinados providencialmente por la Naturaleza para ejercer la hegemonía sobre vosotros, y como primer signo de superioridad os imponemos nuestra lengua. Figuraos que os halláis inocente delante de un tribunal, del que pende vuestra vida ó vuestra honra, y que en el momento decisivo, cuando hasta el hombre más rudo saca del sentimiento arranques de elocuencia que le envidiarían Cicerón y Demóstenes; cuando no habla la boca, sino el alma, un juez severo, que no comprende vuestra lengua castellana, os obliga a defenderos en otra que vos conocéis sólo por el estudio. Imaginaos que os halláis



LÍNIA REGULAR DE GRANS VAPORS

IBARRA Y C.^A S. en C.

SEVILLA

Pera Valencia, Alacant, Cartagena, Almería, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Villagarcia, Carril, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao, Sant Sebastiá, Pasajes, Bayonne, Burdeos y Nantes.

Servey ràpit eventual pera'l Nord d'Espanya, ab escala en los ports de Valencia, Alacant, Málaga, Cádiz, Sevilla, Vigo, Coruña y Santander. S'expedeixen coneixements directes pera Agamonte, ab trasbord en Huelva als vapors **La Activa**.

S'admet càrrega y passatgers a preus reduits.

Sortirà d'aquest port lo próxim dijous lo magnífich vapor espanyol

CABO CORONA

de 1.230 tonelades, admetent càrrega y passatgers pera'ls ports nomenats.

Son conignatari **D. MARIAN PERES.**

NEURASTENIES

clorosis,

debilitat general,

anemia

se curen radicalment ab l'ús del

NEUROSTEÓGENO SUGRAÑES

EN TOTES LES FARMACIES

Sucursal Lluís Trinchet

CASA FUNDADA EN 1885

Gran Premi en l'Exposició Universal de Xicago de 1893

Gran assortit en barrets y gorres.—Especialitat pera'l clero.—Birrets pera la Magistratura y Facultats.—Teressianas y rossos pera l'Eczèrcit.—Tricornis pera l'Armada.—Solideos y Bonets.

Tallers: Carrer Sta. Agnà 9, Barcelona

28, Comte de Rius 28.—Tarragona

DR. SASTRE Y MARQUES

HOSPITAL, 109.—BARCELONA

Pastilles calmants de la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vi d'ostres del Dr. Sastre y Marqués, lo mellor dels tònichs.

Sucré vermifruich del Dr. Sastre y Marqués, preciós remey pera espulsar los cuchs.

Essencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra tota classe de febres.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, és la salvació segura dels nens en tots los accidents perillosos de la dentició.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Ab aquest preciós remey s'eviten totes sas malalties.

Pera tenyir lo cabell no hi ha res com la tintura del Dr. Sastre y Marqués.

Casa especial en Axarops medicinals dosificats

AYGUA NAF SERRA

EXCELSER

En Llanas ven uns paraigües de semi-seda y cutó, de color inalterable y teixit tantíssim hò, que resisteix tota proba al devall d'un canaló. Ademés, també té uns vanos ab pintats tan rebóns, que ni Rafel ni Murillo los podrián fer melló, apropòsit per regalos; causan gran admiració. Trobarán també sombrillas y un gran assortit de bastóns, parassols de totes menas que són molt barato y bons. Mellor dit: no hi ha cap casa en tan bonas condicions.

26.—Comte de Rius, 26.—TARRAGONA

Lo Camp de Tarragona

SETMANARI CATALANISTA

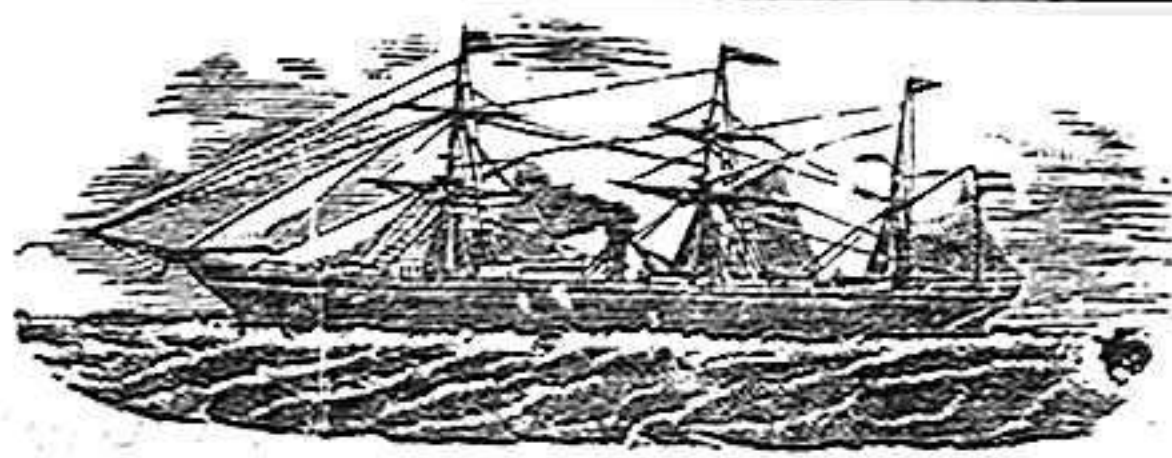
Redacció: Carrer Méndez Núñez 6, baixos. Administració: Rambla de St. Joan, 39. Llibreria y Centre de suscripcions de D. Sadurní Ginesta.

Preus de suscripció

Tarragona, trimestre.....	1'50 pta.
Fora.....	1'50 »
Extranjer.....	2'0 »
Número d'avuy.....	15 »

De venda en lo local de l'Associació Catalanista, carrer de Méndez Núñez, 6 y en la esmentada Llibreria.

Anuncis a preus reduits



Serveys de la Companyia Trasatlántica

Linia de Cuba y Méxich.—Lo día 17 de Juny sortirà de Bilbao, lo 20 de Santander y'l 21 de Coruña lo vapor

ALFONSO XIII

directament pera Habana y Veracruz. Admet passatge y càrrega pera Costafirme y Pacific ab trasbord a Habana al vapor de la linia de Venezuela-Colombia. Combinacions pera'l litoral de Cuba y Isla de Santo Domingo.

Linia de Nova-York, Cuba y Méxich.—Lo día 26 de Juny sortirà de Barcelona, l' 28 de Málaga y'l 30 de Cádiz, lo vapor

MONTEVIDEO

directament pera Nova York, Habana y Veracruz. Combinacions pera distints punts dels Estats Units, litorals de Cuba y Isla de Santo Domingo. També admet passatge pera Puerto Plata ab trasbord a Habana.

Linia de Venezuela-Colombia.—Lo día 11 de Juny sortirà de Barcelona, lo 13 de Málaga y'l 15 de Cádiz, lo vapor

MONSERRAT

directament pera Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, d'ahont surten lo 12 de cada mes pera Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra, admetent passatge y càrrega pera Veracruz ab trasbord a Habana. Combina pel ferrocarril de Panamá ab las companyias de navegació del Pacific, pera quals ports admet passatge y càrrega ab bitllets y coneixements directes. Combinació pera'l litoral de Cuba y Puerto Rico. S'admet passatge pera Puerto Plata ab trasbord a Puerto Rico y pera Santo Domingo y San Pedro de Macoris y ab trasbord a Habana. També carrega pera Maracaibo, Coro, Carupano y Camaná ab trasbord a Puerto Cabello y pera Trinidad, ab trasbord a Curaçao.

Linia de Filipinas.—Lo día 22 de Juny sortirà de Barcelona, havent fet las escalas intermitjas, lo vapor

ALICANTE

directament pera Gênova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapor y Manila, servint per trasbord los ports de la costa Oriental d'Àfrica, de l'India, Java, Sumatra, China, Japó y Australia.

Linia de Buenos Aires.—Lo día 3 de Juliol sortirà de Barcelona, lo 5 de Málaga y'l 7 de Cádiz, lo vapor

P. DE SATRÚSTEGUI

directament pera Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linia de Canarias.—Lo 17 sortirà de Barcelona, l' 18 de Valencia, lo 19 de Alacant y'l 22 de Cádiz, lo vapor

M. L. VILLAVERDE

directament pera Tànger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, retornant a Santa Cruz de Tenerife pera empendrer lo viatge de retorn, fent las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alacant, Valencia y Barcelona.

Linia de Fernando Poo.—Lo día 25 de Juliol sortirà de Barcelona y'l 30 de Cádiz, lo vapor

SAN FRANCISCO

pera Fernando Poo, ab escalas a Casablanca, Mazagán y altres ports de la costa Occidental d'Àfrica y Golf de Guinea.

Linia de Tànger.—Sortidas de Cádiz: dimlluns, dimecres y divendres. Sortidas de Tànger: dimars, dijous y dissabtes.

Aquests vapors admeten càrrega en las condicions més favorables y passatgers, a quins la Companyia dóna allotjament molt còmodo y tracte esmerat, com lo acreditat en son dilatat servey. Rebaixas a familias. Preus convencionals pera camarots de luxe. Rebaixas pera passatgers d'anada y tornada. També s'admet càrrega y s'expenen passatges pera tots los ports demón servits per lineas regulars. La empresa pot assegurar las mercaderias que s'embarquin en los seus vapors.

AVIS IMPORTANT.—Rebaixa en los nòlts d'exportació.—La Companyia fa rebaixas de 30 per 100 en los nòlts de determinats articles, ab arreglo a lo establert en la R. O. del Ministeri d'Agricultura, Industria y Comers y Obras Públicas de 14 Abril de 1904, publicada a la Gaceta del día 22 del mateix mes.

Serveys comercials.—La secció que d'aquests serveys té establerta la Companyia, s'encarrega de treballar a Ultramar los Mostuaris que li siguin entregats y de la colocació dels articles, qual venda, com ensaig, desitgin fer los Exportadors.

Pera més informes dirigirse a son agent

D. EMILI BORRÁS

Aquesta triple aigua de flors de taronger, de perfumada y deliciosa aroma está elaborada ab la Bo tendre, fresca y escullida del taronger agre y's vend en botellas de 1/4 de litre al preu d'una pesseta. A l'engros importants descomptes. Famacla y laboratori de A. Serra.—Reus. A la menuda Farmacia del Centre.—Tarragona.—Demanar AYGUA NAF SERRA